





Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan
Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum
Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien,
Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam



Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota
Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli
Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah
Mu'izzaddin Waddaulah,

D.K.M.B., D.P.K.T., King Abdul Aziz Ribbon, First Class (Saudi Arabia), The Order of the Renaissance (First Degree) (Jordan), Grand Cross of Crown Order - G.K.K., (Netherlands), Medal of Honour (Lao), DSO (Singapore), Order of Lakandula with the Rank of Grand Cross (Philippines), The Order of Prince Yaroslav the Wise, Second Class (Ukraine), DSO (Military) (Singapore), P.H.B.S.

Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri

**Aturcara
Lumba Perahu Sempena
Sambutan Jubli Emas
Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda
Sultan dan Yang Di-Pertuan
Negara Brunei Darussalam
Menaiki Takhta**



Aturcara Pagi

- 6.30 pagi : Ahli Jawatankuasa dan Peserta hadir.
- 7.30 pagi : Lumba Perahu Fiberglass Antara Daerah-Daerah 20 Pekayuh.
- : Lumba Perahu Fiberglass Antara Syarikat-Syarikat Swasta 20 Pekayuh.
 - : Lumba Perahu Tradisi Terbuka 25 Pekayuh.
 - : Lumba Perahu Fiberglass Belia-Belia Umur 30 tahun ke bawah 15 Pekayuh.
- 8.30 pagi : Para Jemputan hadir.
- 9.00 pagi : Kehadiran Pembesar-Pembesar Negara.
- 9.30 pagi : Keberangkatan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri serta Kerabat Diraja.
- : Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dijunjung berangkat oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bagi melepaskan acara Lumba Perahu Tradisi Antara Kementerian-Kementerian 25 Pekayuh.
 - : Lumba Perahu Tradisi Terbuka 30 Pekayuh.

- : Lumba Perahu Fiberglass Belia-Belia Terbuka 20 Pekayuh.
- : Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri dijunjung oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bagi mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang-pemenang perlumbaan.
- : Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Menteri Kanan di Jabatan Perdana Menteri serta Kerabat Diraja berangkat meninggalkan majlis.

Aturcara Petang

12.30 petang : Ahli Jawatankuasa hadir

1.00 petang : Para Jemputan hadir

1.15 petang : Kehadiran Pembesar-Pembesar Negara

1.45 petang : Keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerabat Diraja dijunjung oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan.

: Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerabat Diraja dijunjung berangkat oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Yang Berhormat Menteri Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan dan Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi menyertai Lumba Perahu Fiberglass Acara Khas.

: Lumba Perahu Fiberglass Belia-Belia Bawah Umur 30 tahun ke bawah 20 Pekayuh

: Lumba Perahu Tradisi antara Institusi dan Pengajian Tinggi 15 Pekayuh.

- : Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerabat Diraja dijunjung berangkat oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bagi melepaskan acara Lumba Perahu Tradisi Marathon 30 Pekayuh.
- : Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerabat Diraja dijunjung oleh Yang Berhormat Menteri Kebudayaan, Belia dan Sukan bagi berangkat menyaksikan pameran-pameran di Perkarangan Dermaga Diraja Bandar Seri Begawan.
- : Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dijunjung oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri bagi mengurniakan hadiah-hadiah kepada pemenang-pemenang perlumbaan.
- : Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam serta Kerabat Diraja berangkat meninggalkan majlis.

**Penyertaan Pasukan-Pasukan
Lumba Perahu Sempena
Sambutan Jubli Emas
Kebawah Duli Yang Maha Mulia
Paduka Seri Baginda
Sultan dan Yang Di-Pertuan
Negara Brunei Darussalam
Menaiki Takhta**



ACARA PAGI

1. LUMBA PERAHU FIBERGLASS DAERAH-DAERAH 20 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
------	---------

- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Daerah Belait |
| 2 | Daerah Tutong |
| 3 | Daerah Temburong |
| 4 | Daerah Brunei dan Muara |

Jumlah : 4 pasukan

2. LUMBA PERAHU FIBERGLASS SYARIKAT-SYARIKAT SWASTA 20 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
------	---------

- | | |
|---|---|
| 1 | TAIB |
| 2 | Takaful Brunei Darussalam |
| 3 | Setia Protective Security Services (SPSS) |
| 4 | TelBru Regatta Club |
| 5 | TOTAL |
| 6 | DST |
| 7 | Bank Islam Brunei Darussalam (BIBD) |
| 8 | Royal Brunei Airlines (Team RB) |

Jumlah : 8 pasukan

3. LUMBA PERAHU TRADISI TERBUKA 25 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Kementerian Pendidikan
2	Daerah Tutong
3	Juang United
4	Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan
5	Lela Cheteria
6	Persatuan Kampung Sungai Bunga
7	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
8	Majlis Sukan Polis Diraja Brunei (MSPDB)
9	Laksamana Sinapuan, Lawas, Sarawak
10	Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
11	Mukim Saba
12	Seri Tamoi
13	Waktu
14	Kampung Setia
15	Persatuan Rakyat Malaysia
16	Sri Punang Lawas, Sarawak
Jumlah : 16 pasukan	

4. LUMBA PERAHU FIBERGLASS BELIA-BELIA UMUR 30 TAHUN KE BAWAH 15 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Mukim Saba
2	Persatuan Kampung Sungai Bunga
3	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
4	Lela Cheteria
5	Pasukan Daerah Tutong
6	Ikan Paus Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
7	Daerah Temburong
8	Bakti Kasuma
9	Kampung Setia
10	Belia-Belia Masjid, Kementerian Hal Ehwal Ugama
11	Kementerian Pendidikan
12	Majlis Sukan Polis Diraja Brunei (MSPDB)
Jumlah : 12 pasukan	

5. LUMBA PERAHU TRADISI ANTARA KEMENTERIAN-KEMENTERIAN 25 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan
2	Kementerian Hal Ehwal Ugama
3	Kementerian Kesihatan
4	Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri
5	Kementerian Pembangunan
6	Kementerian Pendidikan
7	Kementerian Pertahanan
8	Jabatan Perdana Menteri
9	Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan
10	Kementerian Perhubungan

Jumlah : 10 pasukan

6. LUMBA PERAHU TRADISI TERBUKA 30 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Majlis Sukan Polis Diraja Brunei (MSPDB)
2	Seri Tamoi
3	Kementerian Pendidikan
4	Pasukan Daerah Tutong
5	Juang United
6	Lela Cheteria
7	Persatuan Kampung Sungai Bunga
8	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
9	Mukim Saba
10	Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan
11	Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
12	Laksamana Sinapuan, Lawas, Sarawak
13	Waktu
14	Kampung Setia
15	Sri Punang Lawas, Sarawak

Jumlah : 15 pasukan

7. LUMBA PERAHU FIBERGLASS BELIA-BELIA TERBUKA 20 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Majlis Sukan Polis Diraja Brunei (MS PDB)
2	Kampung Saba
3	Daerah Tutong
4	Kampung Setia
5	Lela Cheteria
6	Bakti Kasuma
7	Belia-Belia Masjid, Kementerian Hal Ehwal Ugama
8	Persatuan Sungai Bunga
9	Ikan Paus, Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (MSABDB)
10	Sri Punang Lawas, Sarawak
11	Laksamana Sinapuan, Lawas, Sarawak
12	Kementerian Belia dan Sukan Sabah
13	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
Jumlah : 13 pasukan	

ACARA PETANG

1. LUMBA PERAHU FIBERGLASS ACARA KHAS 15 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Pasukan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam
2	Pasukan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Muda Mahkota Pengiran Muda Haji Al-Muhtadee Billah ibni Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah
3	Pasukan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien
4	Orang-Orang Bergelar
5	Menteri-Menteri dan Timbalan-Timbalan Menteri
6	Setiausaha-Setiausaha Tetap dan Timbalan-Timbalan Setiausaha Tetap
7	Penghulu-Penghulu Mukim dan Ketua-Ketua Kampung
8	Pesuruhjaya-Pesuruhjaya Tinggi, Duta-Duta Besar dan Perwakilan-Perwakilan Negara Asing
Jumlah : 8 pasukan	

2. LUMBA PERAHU FIBERGLASS BELIA-BELIA UMUR 30 TAHUN KEBAWAH 20 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Lela Cheteria
2	Persatuan Kampung Sungai Bunga
3	Mukim Saba
4	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
5	Ikan Paus Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
6	Daerah Tutong
7	Daerah Temburong
8	Kampung Setia
9	Bakti Kasuma
Jumlah : 9 pasukan	

3. LUMBA PERAHU FIBERGLASS ANTARA INSTITUSI-INSTITUSI DAN PENGAJIAN TINGGI 15 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Universiti Teknologi Brunei
2	Politeknik Brunei
3	Universiti Brunei Darussalam
4	Universiti Islam Sultan Sharif Ali
5	Kolej Universiti Perguruan Ugama Seri Begawan
6	Institut Pendidikan Teknikal Brunei (IBTE)
Jumlah : 6 pasukan	

4. LUMBA PERAHU TRADISI MARATON 30 PEKAYUH

Bil.	Pasukan
1	Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri
2	Kementerian Pendidikan
3	Laksamana Sinapuan, Lawas, Sarawak
4	Majlis Sukan Polis Diraja Brunei (MSPDB)
5	Lela Cheteria
6	Kementerian Sumber-Sumber Utama dan Pelancongan
7	Gata Brunei (Gabungan Tamoi)
8	Mukim Saba
9	Pasukan Daerah Tutong
10	Juang United
11	Seri Tamoi
12	Majlis Sukan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei
13	Persatuan Kampung Sungai Bunga
14	Waktu
15	Chinese Enterprise Association of Brunei
16	Sri Punang, Lawas, Sarawak
Jumlah : 16 pasukan	

Peta Lumba Perahu



Nota

Reka Grafik oleh
Jabatan Percetakan Kerajaan
Jabatan Perdana Menteri
Negara Brunei Darussalam